

1. Codice identificativo unico del prodotto-tipo:
 Unique identifier code for product-type
 Eindeutiger Identifikationscode des Produktes
 Typ - Code d'identification unique du produit-tipo

INSERTO 60

2. Modello e/o n. lotto e/o n. serie (Art.11-4) :
 Model and/or batch no. and/or series no. (Article 11-4)
 Modell und/oder Losnr. und/oder Serien nr. (Art.11-4)
 Modèle et/ou n° de lot et/ou n° de série (Art. 11-4)

INSERTO 60

3. Usi previsti del prodotto conformemente alla relativa specifica tecnica armonizzata:
 Intended uses of the product in accordance with the applicable harmonised technical specification
 Vorgesehene Verwendung des Produkts in Übereinstimmung mit der geltenden harmonisierten technischen Spezifikation
 Utilisation prévue du produit conformément aux spécifications techniques harmonisées correspondantes

Apparecchio per il riscaldamento domestico alimentato con combustibile solido, senza la produzione di acqua calda.

Apparatus for domestic heating, fuelled with solid fuel, without hot water production.

Wärmeerzeuger für Raumheizung für feste Brennstoffe / ohne Warmwasserbereitung.

Appareil de chauffage domestique alimenté au combustible solide, sans production d'eau chaude.

4. Nome o marchio registrato del fabbricante (Art 11-5):
 Name or trademark of the manufacturer (Article 11-5)
 Name oder registriertes Warenzeichen des Herstellers (Art 11-5)
 Nom ou marque enregistrée du fabricant (Art. 11-5)

La NORDICA S.p.A.

Via Summano, 104 - 36030 **Montecchio Precalcino** (VICENZA)
 +39 0445 804000 - Fax +39 0445 804040

5. Nome e indirizzo del mandatario (Art 12-2)
 Name and address of the agent (Article 12-2)
 Name und Adresse des Auftragnehmers (Art 12-2)
 Nom et adresse du mandataire (Art. 12-2)

6. Sistema di valutazione e verifica della costanza della prestazione (Allegato 5):
 Assessment and verification system for constancy of performance (Annex 5)
 System zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit (Anlage 5)
 Système d'évaluation et contrôle de la constance de performance (Annexe 5)

System **3** - 4

7. Laboratorio notificato :
 Laboratory notified
 Benanntes Labor
 Laboratoire notifié

RRF 1625 - RRF Rhein-Ruhr Feuerstätten
 Prüfstelle GmbH
 Am Technologie Park 1 D-45307 ESSEN

Numero rapporto di prova (in base al System 3)
 Test report number (based on System 3)
 Nummer des Prüfberichts (gemäß System 3)
 Numéro du rapport d'essai (selon le System 3)

29 03 569

8. Prestazioni dichiarate - Services declare - Erklärte Leistungen - Performance déclarée

Specifica tecnica armonizzata Harmonised technical specifications - Harmonisierte technische Spezifikation -
 Spécifications techniques harmonisées

EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007

Caratteristiche essenziali - Essential features - Wesentliche Merkmale - Caractéristiques essentielles

Prestazione - Services - Leistungen
 - Performance

Resistenza al fuoco - Resistance to fire - Feuerbeständigkeit - Résistance au feu

A1

Distanza da materiali Combustibili
 Distance from combustible material
 Abstand von brennbarem Material
 Distance de sécurité aux matériaux
 combustibles

Distanza minima, in mm - Minimum distance, in mm - Mindestabstand, in mm - Distance minimum, en mm

spessore di isolamento **retro** - Insulation thickness back - Dämmstärke Rückseite - Épaisseur d'isolement arrière =

80

spessore di isolamento **lato** - Insulation thickness side - Dämmstärke Seite - Épaisseur d'isolement côté =

60

spessore di isolamento **soffitto** - Insulation thickness bottom - Dämmstärke Unterseite - Épaisseur d'isolement fond =

-

fronte - front - Vorderseite - avant =

800

suolo - ground - Boden - sol =

-

Rischio fuoriuscita combustibile - Fuel leakage risk - Gefahr Brennstoffaustritt - Risque de fuite de combustible

Conforme - Compliant - Konform - Conforme

Temperatura superficiale - Surface temperature - Oberflächentemperatur - Température de surface

Conforme - Compliant - Konform - Conforme

Sicurezza elettrica - Electrical safety - Elektrische Sicherheit - Sécurité électrique

Conforme - Compliant - Konform - Conforme

Accessibilità e pulizia - Accessibility and cleaning - Zugänglichkeit und Reinigung - Facilité d'accès et nettoyage

Conforme - Compliant - Konform - Conforme

Emissioni prodotti combustione (CO) - Combustion products emissions (CO) - Emission von Verbrennungsprodukten (CO) - Émission des produits de combustion (CO)

CO [0,11%]

Massima pressione di esercizio - Maximum operating pressure - Maximaler Betriebsdruck - Pression maximale de service

- bar

Resistenza meccanica (per supportare il camino) - Mechanical strength (to support the fireplace) - Mechanische Festigkeit (um den Kamin zu tragen) -
 Résistance mécanique (pour soutenir la cheminée)

NDP

Prestazioni termiche
 Thermal performance
 Thermische Leistungen
 Performance thermique

Potenza nominale - Rated power - Nennleistung - Puissance nominale

7 kW

Potenza resa all'ambiente - Power output to the environment - Der Umgebung gelieferte Leistung - Puissance rendue au milieu

7 kW

Potenza ceduta all'acqua - Power transferred to water - DemWasser gelieferte Leistung - Puissance rendue à l'eau

- kW

Rendimento - Yield - Wirkungsgrad - Rendement

η [81,3%]

Temperatura fumi - Fume temperature - Rauchgastemperatur - Température des fumées

T [230 °C]

9. La prestazione del prodotto di cui ai punti 1 e 2 è conforme alla prestazione dichiarata di cui al punto 8.
 The performance of the product referred to in points 1 and 2 is consistent with the declared performance in point 8.
 Die Leistung des Produktes gemäß den Punkten 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Punkt 8.
 La performance du produit citée aux points 1 et 2 est conforme à la performance déclarée au point 8

Si rilascia la presente dichiarazione di prestazione sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante di cui al punto 4.

This declaration of performance is issued under the manufacturer's sole responsibility referred to in point 4.

Die vorliegende Leistungserklärung wird unter ausschließlicher Verantwortung des Herstellers erlassen, siehe Punkt 4.

Cette déclaration de performance est délivrée sous la responsabilité exclusive du fabricant cité au point 4.

09/06/2013 Montecchio Precalcino (VICENZA)

(Data e luogo di emissione - Place and date of issue -
 Ort und Datum der Ausstellung - Date et lieu d'émission)

GIANNI RAGUSA

Amministratore delegato / Managing Director
 Geschäftsführer - Administrateur délégué

(nome, posizione e firma - Name, function and signature -
 Positionsbezeichnung - Nom, Fonction et signature)

1. Codice identificativo unico del prodotto-tipo:
 Código de identificación único del producto-tipo
 Código de identificação único do produto-tipo

2. Modello e/o n. lotto e/o n. serie (Art.11-4) :
 Modelo y/o n. ° de lote y/o n. ° de serie (Art.11-4)
 Modelo e/ou n°. lote e/ou n°. série (Art.11-4)

INSERTO 60

INSERTO 60

3. Usi previsti del prodotto conformemente alla relativa specifica tecnica armonizzata:

Usos previstos del producto de conformidad con las especificaciones técnicas armonizadas correspondientes
 Utilização prevista do produto em conformidade com a respectiva técnica específica harmonizada

Apparecchio per il riscaldamento domestico alimentato con combustibile solido, senza la produzione di acqua calda.

Aparato para calefacción doméstica, alimentado con combustible sólido, sin producción de agua caliente.

Aparelho para aquecimento doméstico, alimentado com combustível sólido, sem a produção de água quente.

4. Nome o marchio registrato del fabbricante (Art 11-5):
 Nombre o marca registrada del fabricante (Arti 11-5)
 Nome ou marca registada pelo fabricante (Art. 11-5)

La NORDICA S.p.A.

Via Summano, 104 - 36030 Montecchio Precalcino (VICENZA)
 +39 0445 804000 - Fax +39 0445 804040

5. Nome e indirizzo del mandatario (Art 12-2)
 Nombre y dirección del mandatario (Art 12-2)
 Nome e endereço do mandatário (Art. 12-2)

6. Sistema di valutazione e verifica della costanza della prestazione (Allegato 5):

Sistema de valoración y verificación de la constancia de la prestación (Anexo 5)
 Sistema de avaliação e verificação da regularidade do desempenho (Anexo 5)

System 3 - 4

7. Laboratorio notificato :
 Laboratorio notificado
 Laboratório notificado

RRF 1625 - RRF Rhein-Ruhr Feuerstätten
 Prüfstelle GmbH
 Am Technologie Park 1 D-45307 ESSEN

Numero rapporto di prova (in base al System 3)
 Número de informe de prueba (según el System3)
 Número relação de prova (em base ao System 3)

29 03 569

8. Prestazioni dichiarate - Prestaciones declaradas - Desempenhos declarados

Specifica tecnica armonizzata - Especificación técnica armonizada - Especifica técnica harmonizada

EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007

CARATTERISTICHE essenziali - Características esenciales - Características essenciais

PRESTAZIONE - Prestación - Desempenho

Resistenza al fuoco - Resistencia al fuego - Resistência ao fogo

A1

Distanza da materiali Combustibili

Distanza minima, in mm - Distancia mínima, en mm - Distance minimum, en mm

Distanza de mat. combustibile
 Distância de mat. comb.

spessore di isolamento **retro** - grosor del aislamiento revés - espessura de isolamento traseira = **80**
 spessore di isolamento **lato** - grosor del aislamiento lado - espessura de isolamento lado = **60**
 spessore di isolamento **soffitto** - grosor del aislamiento fondo - espessura de isolamento fundo = **800**
fronte - frente - frente = **800**
suolo - suelo - solo = **-**

Rischio fuoriuscita combustibile - Riesgo de pérdida de combustible - Risco de vazamento de combustível

Conforme - Conforme - Em conformidade

Temperatura superficiale - Temperatura superficial - Temperatura superficial

Conforme - Conforme - Em conformidade

Sicurezza elettrica - Seguridad eléctrica - Segurança elétrica

Conforme - Conforme - Em conformidade

Accessibilità e pulizia - Accesibilidad y limpieza - Acessibilidade e limpeza

Conforme - Conforme - Em conformidade

Emissioni prodotti combustione (CO) - Emisiones de productos de combustión (CO) - Emissões de produtos de combustão (CO)

CO [0,11%]

Massima pressione di esercizio - Presión máxima de trabajo - Máxima pressão de exercício

- bar

Resistenza meccanica (per supportare il camino) - Resistencia mecánica (de soporte de la chimenea) - Resistência mecânica (para suportar a chaminé)

NDP

Prestazioni termiche

Potenza nominale - Potencia nominal - Potência nominal

Prestaciones térmicas

Potenza resa all'ambiente - Potencia suministrada al entorno - Potência libertada no ambiente

Desempenho térmico

Potenza ceduta all'acqua - Potencia cedida al agua - Potência cedida à água

7 kW
7 kW
- kW

Rendimento - Rendimiento - Temperatura fumes

η [81,3%]

Temperatura fumi - Temperatura de humos - Température des fumées

T [230 °C]

9. La prestazione del prodotto di cui ai punti 1 e 2 è conforme alla prestazione dichiarata di cui al punto 8.

La prestación del producto según se establece en los puntos 1 y 2 cumple con las prestaciones declaradas según el punto 8.

O desempenho do produto ao qual se referem os pontos 1 e 2 estão em conformidade com o desempenho declarado no ponto 8

Si rilascia la presente dichiarazione di prestazione sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante di cui al punto 4.

Se expide esta declaración de prestación bajo la responsabilidad exclusiva del fabricante, según se establece en el punto 4.

É emitida a presente declaração de desempenho sob a responsabilidade exclusiva do fabricante referido no ponto 4.

09/06/2013 Montecchio Precalcino (VICENZA)

(Data e luogo di emissione - Lugar y fecha de emisión
 Data e local de emissão)

GIANNI RAGUSA

Amministratore delegato / Managing Director
 Geschäftsführer - Administrateur délégué

(nome, posizione e firma - Nombre, cargo en la empresa y firma
 - Nome, Cargo na empresa e assinatura)

1. **Jedinečný identifikační kód výrobku - typu:**
 Unique identifier code for product-type

INSERTO 60

2. **Model a/nebo č. šarže a/nebo č. série (Čl.11-4):**
 Model and/or batch no. and/or series no. (Article 11-4)

INSERTO 60

3. **Zamýšlené použití výrobku v souladu s příslušnými harmonizovanými technickými normami:**
 Intended uses of the product in accordance with the applicable harmonised technical specification

Přístroj pro domácí vytápění na tuhé palivo, bez produkce teplé užitkové vody.
 Apparatus for domestic heating, fuelled with solid fuel, without hot water production.

4. **Jméno nebo obchodní značka výrobce (Čl. 11-5):**
 Name or trademark of the manufacturer (Article 11-5)

La NORDICA S.p.A.
 Via Summano, 104 - 36030 Montecchio Precalcino (VICENZA)
 +39 0445 804000 - Fax +39 0445 804040

5. **Jméno a adresa zástupce (Čl. 12-2)**
 Name and address of the agent (Article 12-2)

6. **Systém posuzování a ověřování stálosti vlastností (Příloha 5):**
 Assessment and verification system for constancy of performance (Annex 5)

Systém 3 - 4

7. **Registrovaná laboratoř:**
 Laboratory notified
RRF 1625 - RRF Rhein-Ruhr Feuerstätten
 Prüfstelle GmbH
 Am Technologie Park 1 D-45307 ESSEN

Číslo zkušebního protokolu (podle Systém 3)
 Test report number (based on System 3)

29 03 569

8. **Prohlášené vlastnosti - Services declare**

Harmonizovaná technická norma - Harmonised technical specifications

EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007

Základní CHARAKTERISTIKY - Essential features

VLASTNOST - Services

Odolnost proti ohni - Resistance to fire

A1

Vzdálenost od hořl. materiálů -
 Distance from combustible material

Minimální vzdálenost, v mm - Minimum distance mm

Tloušťka izolace **vzadu** - Insulation thickness back = **80**
 Tloušťka izolace **na boku** - Insulation thickness side = **60**
 Tloušťka izolace **zespodu** - Insulation thickness bottom = **-**
zepředu - front = **800**
podlaha - ground = **-**

Riziko rozlití paliva - Fuel leakage risk

V souladu - Compliant

Teplota povrchu - Surface temperature

V souladu - Compliant

Elektrická bezpečnost - Electrical safety

V souladu - Compliant

Dostupnost a čištění - Accessibility and cleaning

V souladu - Compliant

Emise spalin (CO) - Combustion products emissions (CO)

CO [0,11%]

Maximální provozní tlak - Maximum operating pressure

- bar

Mechanická pevnost (na podporu komínu) - Mechanical strength (to support the fireplace)

NDP

Tepelné vlastnosti
 Thermal performance

Jmenovitý výkon - Rated power
Výkon přenášený do prostředí - Power output to the environment
Výkon přenášený do vody - Power transferred to water

7 kW
7 kW
- kW

Výkon - Yield

η [81,3%]

Teplota spalin - Fume temperature

T [230 °C]

9. **Výkon výrobku uvedeného v bodech 1 a 2 je v souladu s vlastnostmi uvedenými v prohlášení v bodě 8.**
 The performance of the product referred to in points 1 and 2 is consistent with the declared performance in point 8.

Toto prohlášení o vlastnostech se vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného v bodě 4.
 This declaration of performance is issued under the manufacturer's sole responsibility referred to in point 4.

09/06/2013 Montecchio Precalcino (VICENZA)

(Místo a datum vydání - Place and date of issue)

GIANNI RAGUSA
 Amministratore delegato - Managing Director
 Geschäftsführer - Administrateur délégué
 (Podepsáno jménem výrobce, Jméno a funkce - Name,
 function and signature)

1. Tuotetyypin yksilöllinen tunniste:
Unique identifier code for product-type

INSERTO 60

2. Malli ja/tai eränumero ja/tai sarjanro (Art.11-4) :
Model and/or batch no. and/or series no. (Article 11-4)

INSERTO 60

3. Sovellettavan yhdenmukaistetun teknisen eritelmän mukainen tuotteen aiottu käyttötarkoitus tai -tarkoitukset :
Intended uses of the product in accordance with the applicable harmonised technical specification

Kiinteän polttoaineen laite kodin lämmitykseen, ilman lämmitysveden tuottoa.
Apparatus for domestic heating, fuelled with solid fuel, without hot water production.

4. Valmistajan nimi, rekisteröity kaupp nimi tai tavaramerkki (Art. 11-5):
Name or trademark of the manufacturer (Article 11-5)

La NORDICA S.p.A.
Via Summano,104 - 36030 Montecchio Precalcino (VICENZA)
+39 0445 804000 - Fax +39 0445 804040

5. Valtuutetun edustajan nimi ja osoite (Art. 12-2)
Name and address of the agent (Article 12-2)

6. Tuotteen suoritustason pysyvyyden arviointi- ja varmennusjärjestelmä (Liite 5) :
Assessment and verification system for constancy of performance (Annex 5)

System **3 - 4**

7. Ilmoitettu laitos :
Laboratory notified

RRF 1625 - RRF Rhein-Ruhr Feuerstätten
Prüfstelle GmbH
Am Technologie Park 1 D-45307 ESSEN

Arvioinnin numero (System 3 perusteella)
Test report number (based on System 3)

29 03 569

8. Ilmoitetut suoritustasot - Services declare

Yhdenmukaistettu tekninen erittely - Harmonised technical specifications

EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007

PERUSOMINAISUUDET - Essential features

SUORITUSTASO - Services

Palonkestävyys - Resistance to fire

A1

Etäisyys pal. mater -

Distance from combustible material

Minimietäisyys mm - Minimum distance mm

Eristyspaksuus **takaosa** - Insulation thickness back = **80**
Eristyspaksuus **sivu** - Insulation thickness side = **60**
Eristyspaksuus **pohja** - Insulation thickness bottom = -
etuosa - front = **800**
lattia - ground = -

Riski polttoaineen valumiselle - Fuel leakage risk

Laadun mukainen - Compliant

Pinnan lämpötila - Surface temperature

Laadun mukainen - Compliant

Sähköturvallisuus - Electrical safety

Laadun mukainen - Compliant

Pääsy ja puhdistus - Accessibility and cleaning

Laadun mukainen - Compliant

Palamistuotteiden päästöt (CO) - Combustion products emissions (CO)

CO [0,11%]

Toiminnan maksimipaine - Maximum operating pressure

- bar

Mekaaninen kestävyys (kestää uunin painon) - Mechanical strength (to support the fireplace)

NDP

Lämpöteho

Thermal performance

Nimellisteho - Rated power

Ympäristöön kohdistuva teho - Power output to the environment

Veteen siirtyvä teho - Power transferred to water

7 kW

7 kW

- kW

Hyötysuhde - Yield

η [81,3%]

Savujen lämpötila - Fume temperature

T [230 °C]

9. Edellä 1 ja 2 kohdassa yksilöidyn tuotteen suoritustasot ovat 8 kohdassa ilmoitettujen suoritustasojen mukaiset.
The performance of the product referred to in points 1 and 2 is consistent with the declared performance in point 8.

Tämä suoritustasoilmoitus on annettu 4 kohdassa ilmoitetun valmistajan yksinomaisella vastuulla.
This declaration of performance is issued under the manufacturer's sole responsibility referred to in point 4.

09/06/2013 Montecchio Precalcino (VICENZA)

(Paikka ja päivämäärä - Place and date of issue)

GIANNI RAGUSA
Amministratore delegato / Managing Director
Geschäftsführer - Administrateur délégué

(Nimi, tehtävä, allekirjoitus - Name, function and signature)

1. Entydig identifikasjonskode for produkttypen:
Unique identifier code for product-type

INSERTO 60

2. Modell og/eller parti nr. og/eller serie nr (Art.11-4):
Model and/or batch no. and/or series no. (Article 11-4)

INSERTO 60

3. Tilsiktede bruksområder for produktet, i samsvar med den relevante harmoniserte tekniske spesifikasjonen :
Intended uses of the product in accordance with the applicable harmonised technical specification

Apparat for oppvarming av bolig, matet med fast brensel uten produksjon av varmtvann.
Apparatus for domestic heating, fuelled with solid fuel, without hot water production.

4. Navn eller registrert varemerke til produsenten (Art. 11-5):
Name or trademark of the manufacturer (Article 11-5)

La NORDICA S.p.A.
Via Summano, 104 - 36030 Montecchio Precalcino (VICENZA)
+39 0445 804000 - Fax +39 0445 804040

5. Navn og adresse til representant (Art. 12-2)
Name and address of the agent (Article 12-2)

6. System for vurdering og kontroll av byggevarens konstante ytelse (Vedlegg 5) :
Assessment and verification system for constancy of performance (Annex 5)

System **3** - 4

7. Teknisk kontrollorgan :
Laboratory notified
RRF 1625 - RRF Rhein-Ruhr Feuerstätten
Prüfstelle GmbH
Am Technologie Park 1 D-45307 ESSEN

Testrapport (på grunnlag av System 3)
Test report number (based on System 3)

29 03 569

8. Erklærte ytelser - Services declare

Harmonisert teknisk spesifikasjon - Harmonised technical specifications

EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007

VESENTLIGE EGENSKAPER - Essential features

YTELSE - Services

Brannmotstand - Resistance to fire

A1

Udaljenost od goriva -
Distance from combustible material

Minimums avstand, i mm - Minimum distance mm
Isolasjonstykkelse **bakside** - Insulation thickness back = **80**
Isolasjonstykkelse **side** - Insulation thickness side = **60**
Isolasjonstykkelse **bunn** - Insulation thickness bottom = **-**
framside - front = **800**
sokkel - ground = **-**

Fare for utslipp av brensel - Fuel leakage risk

Konform - Compliant

Overflatetemperatur - Surface temperature

Konform - Compliant

Elektrisk sikkerhet - Electrical safety

Konform - Compliant

Tilgangsmulighet og rengjøring - Accessibility and cleaning

Konform - Compliant

Forbrenningsutslipp (CO) - Combustion products emissions (CO)

CO [0,11%]

Maksimalt driftstrykk - Maximum operating pressure

- bar

Mekanisk motstand (for å støtte skorsteinen) - Mechanical strength (to support the fireplace)

NDP

Termiske ytelser
Thermal performance
Nominell ytelse - Rated power
Varmeavgivelse til rom - Power output to the environment
Varmeavgivelse til vann - Power transferred to water

7 kW
7 kW
- kW

Ytelse - Yield

η [81,3%]

Røykgasstemperatur - Fume temperature

T [230 °C]

9. Produktets ytelse som angitt i nr. 1 og 2, er i samsvar med ytelsen angitt i nr. 8.

The performance of the product referred to in points 1 and 2 is consistent with the declared performance in point 8.

Denne ytelseserklæringen er utstedt på eget ansvar av produsenten, som angitt i nr. 4.

This declaration of performance is issued under the manufacturer's sole responsibility referred to in point 4.

09/06/2013 Montecchio Precalcino (VICENZA)

(Sted og utstedelsesdato - Place and date of issue)

GIANNI RAGUSA
Amministratore delegato - Managing Director
Geschäftsführer - Administrateur délégué

(Undertegnet for og på vegne av produsenten av - Name,
function and signature)

1. Jedinstveni identifikator proizvoda-tipa:
Unique identifier code for product-type

INSERTO 60

2. Model i/ili br. grupe proizvoda i/ili br. serije (Art.11-4):
Model and/or batch no. and/or series no. (Article 11-4)

INSERTO 60

3. Namjenska uporaba proizvoda u skladu sa važećim tehničkim specifikacijama :
Intended uses of the product in accordance with the applicable harmonised technical specification

Aparat za kućansko grijanje, napajan krutim gorivom, bez proizvodnje tople vode.
Apparatus for domestic heating, fuelled with solid fuel, without hot water production.

4. Ime ili zaštitni znak proizvođača (Art. 11-5):
Name or trademark of the manufacturer (Article 11-5)

La NORDICA S.p.A.
Via Summano, 104 - 36030 Montecchio Precalcino (VICENZA)
+39 0445 804000 - Fax +39 0445 804040

5. Ime i adresa zastupnika (Art. 12-2)
Name and address of the agent (Article 12-2)

6. Sustav ocjenjivanja i provjere stalnosti performanse (Prilog 5) :
Assessment and verification system for constancy of performance (Annex 5)

System **3** - 4

7. Obaviješteni laboratorij:
Laboratory notified

RRF 1625 - RRF Rhein-Ruhr Feuerstätten
Prüfstelle GmbH
Am Technologie Park 1 D-45307 ESSEN

Broj probnog izvješća (na osnovu Systema 3)
Test report number (based on System 3)

29 03 569

8. Izjavljene performanse - Services declare

Tehnička specifikacija - Harmonised technical specifications

EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007

OSNOVNE ZNAČAJKE - Essential features

PERFORMANSE - Services

Otpornost na vatru - Resistance to fire

A1

Udaljenost od goriva -
Distance from combustible material

Minimalna udaljenost , izražena u mm - Minimum distance mm

debljina izolacije **pozadi** - Insulation thickness back = **80**
debljina izolacije **bočno** - Insulation thickness side = **60**
debljina izolacije **dno** - Insulation thickness bottom = **-**
sprijeda - front = **800**
tlo - ground = **-**

Rizik od ispuštanja goriva - Fuel leakage risk

U skladu - Compliant

Površinska temperatura - Surface temperature

U skladu - Compliant

Električna sigurnost - Electrical safety

U skladu - Compliant

Pristupačnost i čišćenje - Accessibility and cleaning

U skladu - Compliant

Ispuštanje produkata izgaranja (CO) - Combustion products emissions (CO)

CO [0,11%]

Maksimalni radni tlak - Maximum operating pressure

- bar

Mehanička čvrstoća (da bi poduprijela kamin) - Mechanical strength (to support the fireplace)

NDP

Toplinska svojstva
Thermal performance
Nazivna snaga - Rated power
Izlazna snaga okruženja - Power output to the environment
Snaga prenesena na vodu - Power transferred to water

7 kW
7 kW
- kW

Performanse - Yield

η [81,3%]

Temperatura dima - Fume temperature

T [230 °C]

9. Performansa proizvoda iz točke 1. i 2. je u skladu s deklariranom performansom iz točke 8.
The performance of the product referred to in points 1 and 2 is consistent with the declared performance in point 8.

Ova izjava o performansama se izdaje u isključivoj odgovornosti proizvođača kao pod točkom 4.
This declaration of performance is issued under the manufacturer's sole responsibility referred to in point 4.

09/06/2013 Montecchio Precalcino (VICENZA)

(LuMjesto i datum izdavanja - Place and date of issue)

GIANNI RAGUSA
Amministratore delegato / Managing Director
Geschäftsführer - Administrateur délégué

(Ime i funkcija i Potpis - Name, function and signature)

1. Specifična kodna oznaka izdelka-tipa:
Unique identifier code for product-type

INSERTO 60

2. Model in/ali št. partije in/ali št. serije (Čl.11-4):
Model and/or batch no. and/or series no. (Article 11-4)

INSERTO 60

3. Predvidena uporaba izdelka glede na ustrezno usklajeno tehnično normo :
Intended uses of the product in accordance with the applicable harmonised technical specification

Naprava za hišno ogrevanje na trdo gorivo, brez proizvodnje tople vode.
Apparatus for domestic heating, fuelled with solid fuel, without hot water production.

4. Ime in znamka, ki ju je proizvajalec registriral (Čl. 11-5):
Name or trademark of the manufacturer (Article 11-5)

La NORDICA S.p.A.
Via Summano, 104 - 36030 Montecchio Precalcino (VICENZA)
+39 0445 804000 - Fax +39 0445 804040

5. Ime in naslov zastopnika (Čl. 12-2)
Name and address of the agent (Article 12-2)

6. Sistem ocenjevanja in preverjanja konstantnosti lastnosti (Priloga 5) :
Assessment and verification system for constancy of performance (Annex 5)

Sistem **3** - 4

7. Priglašeni laboratorij :
Laboratory notified
RRF 1625 - RRF Rhein-Ruhr Feuerstätten
Prüfstelle GmbH
Am Technologie Park 1 D-45307 ESSEN

Število poročila o preizkusu (glede na Sistem 3)
Test report number (based on System 3)

29 03 569

8. Navedene zmogljivosti - Services declare

Usklajena tehnična specifikacija - Harmonised technical specifications

EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007

BISTVENE ZNAČILNOSTI - Essential features

ZMOGLJIVOST - Services

Odpornost na ogenj - Resistance to fire

A1

Razdalja od gorlj. mat. -
Distance from combustible material

Minimalna razdalja, v mm - Minimum distance mm
debeljina izolacije **zadaj** - Insulation thickness back = **80**
debeljina izolacije **ob strani** - Insulation thickness side = **60**
debeljina izolacije **spodaj** - Insulation thickness bottom = **-**
spredaj - front = **800**
tla - ground = **-**

Tveganje za puščanje goriva - Fuel leakage risk

Ustreza - Compliant

Temperatura na površini - Surface temperature

Ustreza - Compliant

Električna varnost - Electrical safety

Ustreza - Compliant

Dostopnost in čiščenje - Accessibility and cleaning

Ustreza - Compliant

Izpusti produktov zgorevanja (CO) - Combustion products emissions (CO)

CO [0,11%]

Maksimalni delovni pritisk - Maximum operating pressure

- bar

Mehanska upornost (za podporo kamina) - Mechanical strength (to support the fireplace)

NDP

Termične lastnosti
Thermal performance
Termične lastnosti - Rated power
Uporabna moč za okolje - Power output to the environment
Moč vode - Power transferred to water

7 kW
7 kW
- kW

Izkoristek - Yield

η [81,3%]

Temperatura dimnih plinov - Fume temperature

T [230 °C]

9. Zmogljivost izdelka, navedena v točkah 1 in 2 je skladna z navedeno zmogljivostjo v točki 8.
The performance of the product referred to in points 1 and 2 is consistent with the declared performance in point 8.

Za izdajo te deklaracije je odgovoren izrecno proizvajalec, naveden v točki 4.
This declaration of performance is issued under the manufacturer's sole responsibility referred to in point 4.

09/06/2013 Montecchio Precalcino (VICENZA)

(Kraj in datum izdaje - Place and date of issue)

GIANNI RAGUSA
Amministratore delegato / Managing Director
Geschäftsführer - Administrateur délégué

(Podpis, ime in funkcija - Name, function and signature)

1. Unikalny identyfikator typu wyrobu :
Unique identifier code for product-type

INSERTO 60

2. Model i/lub nr partia i/lub nr serii (Art.11-4):
Model and/or batch no. and/or series no. (Article 11-4)

INSERTO 60

3. Zamierzone zastosowania produktu zgodnie z mającą zastosowanie zharmonizowaną specyfikacją techniczną :
Intended uses of the product in accordance with the applicable harmonised technical specification

Urządzenie do ogrzewania gospodarstw domowych, zasilane paliwem stałym, bez wytwarzania ciepłej wody.
Apparatus for domestic heating, fuelled with solid fuel, without hot water production.

4. Nazwa lub znak towarowy producenta (Art 11-5):
Name or trademark of the manufacturer (Article 11-5)

La NORDICA S.p.A.
Via Summano,104 - 36030 Montecchio Precalcino (VICENZA)
+39 0445 804000 - Fax +39 0445 804040

5. Nazwa i adres przedstawiciela (Art 12-2):
Name and address of the agent (Article 12-2)

6. System oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych :
Assessment and verification system for constancy of performance (Annex 5)

Systemu
System **3 - 4**

7. Notyfikowane laboratorium :
Laboratory notified

RRF 1625 - RRF Rhein-Ruhr Feuerstätten
Prüfstelle GmbH
Am Technologie Park 1 D-45307 ESSEN

Numer raportu z badań testowych (na podstawie Systemu 3)
Test report number (based on System 3)

29 03 569

8. Deklarowane osiągi - Services declare

Zharmonizowana specyfikacja techniczna - Harmonised technical specifications

EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007

Podstawowe właściwości - Essential features

Osiągi - Services

Odporność na ogień - Resistance to fire

A1

Odległość od mat. zł.-
Distance from combustible material

Odległość minimalna, w mm - Minimum distance mm

grubość izolacji tył - Insulation thickness back = 80
grubość izolacji bok - Insulation thickness side = 60
grubość izolacji spód - Insulation thickness bottom = -
przód - front = 800
podłoże - ground = -

Ryzyko rozlania paliwa - Fuel leakage risk

Zgodny - Compliant

Temperatura na powierzchni - Surface temperature

Zgodny - Compliant

Bezpieczeństwo elektryczne - Electrical safety

Zgodny - Compliant

Dostępność i czyszczenie - Accessibility and cleaning

Zgodny - Compliant

Emisja produktów spalania (CO) - Combustion products emissions (CO)

CO [0,11%]

Maksymalne ciśnienie pracy - Maximum operating pressure

- bar

Wytrzymałość mechaniczna (wspieranie komina) - Mechanical strength (to support the fireplace)

NDP

Wydajność cieplna
Thermal performance

Moc znamionowa - Rated power
Moc przekazywana do otoczenia - Power output to the environment
Moc przekazywana do wody - Power transferred to water

7 kW
7 kW
- kW

Wydajność - Yield

η [81,3%]

Temperatura spalin - Fume temperature

T [230 °C]

9. Wydajność produktu, o którym mowa w pkt. 1 i 2 jest zgodna z deklarowanymi właściwościami użytkowymi w pkt 8.
The performance of the product referred to in points 1 and 2 is consistent with the declared performance in point 8.

Niniejszą deklarację właściwości użytkowych wystawia się na wyłączną odpowiedzialność producenta, o którym mowa w pkt 4.
This declaration of performance is issued under the manufacturer's sole responsibility referred to in point 4.

09/06/2013 Montecchio Precalcino (VICENZA)

(Miejsce i data wydania - Place and date of issue)

GIANNI RAGUSA
Amministratore delegato - Managing Director
Geschäftsführer - Administrateur délégué

(Nazwisko i funkcja, Podpis - Name, function and signature)

1. Μοναδικός κωδικός αναγνώρισης του προϊόντος-τύπου :
Unique identifier code for product-type

INSERTO 60

2. Μοντέλο ή/και αρ. παρτίδας ή/και αύξων αρ. (Άρθρο 11-4):
Model and/or batch no. and/or series no. (Article 11-4)

INSERTO 60

3. Προβλεπόμενες χρήσεις του προϊόντος σύμφωνα με τις εναρμονισμένες τεχνικές προδιαγραφές :
Intended uses of the product in accordance with the applicable harmonised technical specification

Συσκευή οικιακής θέρμανσης τροφοδοτούμενη με στέρεο καύσιμο, χωρίς την παραγωγή ζεστού νερού.
Apparatus for domestic heating, fuelled with solid fuel, without hot water production.

4. Καταχωρημένη επωνυμία ή εμπορικό σήμα του κατασκευαστή
(Άρθρο 11-5):
Name or trademark of the manufacturer (Article 11-5)

La NORDICA S.p.A.
Via Summano, 104 - 36030 Montecchio Precalcino (VICENZA)
+39 0445 804000 - Fax +39 0445 804040

5. Όνομα και διεύθυνση του εντολοδόχου (Άρθρο 12-2)
Name and address of the agent (Article 12-2)

6. Σύστημα εκτίμησης και επαλήθευσης της σταθερότητας της επίδοσης (Συνημμένο 5):
Assessment and verification system for constancy of performance (Annex 5)

System 3 - 4

7. Κοινοποιημένο εργαστήριο:
Laboratory notified

RRF 1625 - RRF Rhein-Ruhr Feuerstätten
Prüfstelle GmbH
Am Technologie Park 1 D-45307 ESSEN

Αριθμός αναφοράς της δοκιμής (με βάση το
System 3)
Test report number (based on System 3)

29 03 569

8. Δηλωμένες επιδόσεις - Services declare

Εναρμονισμένη τεχνική προδιαγραφή - Harmonised technical specifications

EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007

ΒΑΣΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ - Essential features

ΑΠΟΔΟΣΗ - Services

Αντοχή στη φωτιά - Resistance to fire

A1

Απόσταση από το καύσιμο υλικό -
Distance from combustible material

mm - Minimum distance mm

πάχος μόνωσης πίσω μέρους - Insulation thickness back = **80**
πάχος μόνωσης πλευράς - Insulation thickness side = **60**
πάχος μόνωσης κάτω μέρους - Insulation thickness bottom = -
μπροστινό μέρος - front = **800**
έδαφος - ground = -

Κίνδυνος διαρροής καυσίμου - Fuel leakage risk

Σύμφωνη - Compliant

Επιφανειακή θερμοκρασία - Surface temperature

Σύμφωνη - Compliant

Ηλεκτρική ασφάλεια - Electrical safety

Σύμφωνη - Compliant

Πρόσβαση και καθαρισμός - Accessibility and cleaning

Σύμφωνη - Compliant

Εκπομπές προϊόντων καύσης (CO) - Combustion products emissions (CO)

CO [0,11%]

Μέγιστη πίεση λειτουργίας- Maximum operating pressure

- bar

Μηχανική αντοχή (για να υποβαστάζει το τζάκι) - Mechanical strength (to support the fireplace)

NDP

Θερμικές επιδόσεις
Thermal performance

Ονομαστική Ισχύς - Rated power
Ισχύς παραγωγής στο περιβάλλον - Power output to the environment
Ισχύς που προσδίδεται στο νερό - Power transferred to water

7 kW
7 kW
- kW

Απόδοση - Yield

η [81,3%]

Θερμοκρασία καπνών - Fume temperature

T [230 °C]

9. Η απόδοση του προϊόντος που αναφέρεται στα σημεία 1 και 2 είναι σύμφωνη με τη δηλωμένη απόδοση στο σημείο 8.
The performance of the product referred to in points 1 and 2 is consistent with the declared performance in point 8.

Εκδίδεται η παρούσα δήλωση απόδοσης υπό την αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή που αναφέρεται στο σημείο 4.
This declaration of performance is issued under the manufacturer's sole responsibility referred to in point 4.

09/06/2013 Montecchio Precalcino (VICENZA)

(Τόπος και ημερομηνία της έκδοσης - Place and date of issue)

GIANNI RAGUSA
Amministratore delegato / Managing Director
Geschäftsführer - Administrateur délégué

(Όνομα και λειτουργία, Υπογραφή - Name, function and signature)

1. **Cód aitheantais uathúil an táirge chaighdeánaigh:**
Unique identifier code for product-type

INSERTO 60

2. **Déanamh agus/nó Uimh. Baisce agus/nó Uimh. sraithe (Airt.11-4):**
Model and/or batch no. and/or series no. (Article 11-4)

INSERTO 60

3. **Úsáidí an táirge de réir na sonraíochtaí teicniúla comhchuibhithe is cuí:**
Intended uses of the product in accordance with the applicable harmonised technical specification

Fearas téite tí, breoslaithe le breosla soladach, nach dtáirgeann uisce te.
Apparatus for domestic heating, fuelled with solid fuel, without hot water production.

4. **Ainm nó trádhmharc cláraithe an déantóra (Airt 11-5):**
Name or trademark of the manufacturer (Article 11-5)

La NORDICA S.p.A.
Via Summano, 104 - 36030 Montecchio Precalcino (VICENZA)
+39 0445 804000 - Fax +39 0445 804040

5. **Ainm agus seoladh an tseoltóra**
Name and address of the agent (Article 12-2)

6. **Córas measúnaithe agus seiceála bhuaine na sonraíochtaí (Aguisín 5):**
Assessment and verification system for constancy of performance (Annex 5)

Córais 3 - 4
Sistem

7. **Saotharlann a dtugtar fógra di:**
Laboratory notified
RRF 1625 - RRF Rhein-Ruhr Feuerstätten
Prüfstelle GmbH
Am Technologie Park 1 D-45307 ESSEN

Uimhir thuarscáil na trialach (de réir Córais 3)
Test report number (based on System 3)

29 03 569

8. **Sonraíochtaí fógartha** - Services declare

Sonraíochtaí teicniúla comhchuibhithe - Harmonised technical specifications

EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007

BUNTRÉITH - Essential features

SONRAÍOCHT - Services

Dó-obacht - Resistance to fire

A1

Fad ó ábhar inlasta -
Distance from combustible material

Íosfhad, mm - Minimum distance mm

tiús an inslithe cúl - Insulation thickness back = **80**
tiús an inslithe taobh - Insulation thickness side = **60**
tiús an inslithe bun - Insulation thickness bottom = **-**
aghaidh - front = **800**
talamh - ground = **-**

Riosca theacht amach an bhreosla - Fuel leakage risk

Comhlíontach - Compliant

Teocht an dromchla - Surface temperature

Comhlíontach - Compliant

Sábháilteacht leictreachais - Electrical safety

Comhlíontach - Compliant

Inrochtaine agus glanadh - Accessibility and cleaning

Comhlíontach - Compliant

Astuithé tháirgí an dócháin (CO) - Combustion products emissions (CO)

CO [0,11%]

Uasbhrú oibrithe - Maximum operating pressure

- bar

Nearr (chun an simléar a thacú) - Mechanical strength (to support the fireplace)

NDP

Sonraíochtaí theirmeacha
Thermal performance
Aschur rátaíthe - Rated power
Aschur don timpeallacht - Power output to the environment
Aschur don uisce - Power transferred to water

7 kW
7 kW
- kW

Táirgiúlacht - Yield

η [81,3%]

Teocht na ngás - Fume temperature

T [230 °C]

9. **Tá sonraíocht an táirge luaite faoi phointí 1 agus 2 comhlíontach leis an sonraíocht fhógartha faoi phointe 8.**
The performance of the product referred to in points 1 and 2 is consistent with the declared performance in point 8.

Eisítear an dearbhú sonraíochta seo faoi fhreagracht an déantóra amháin a luaitear faoi phointe 4.
This declaration of performance is issued under the manufacturer's sole responsibility referred to in point 4.

09/06/2013 Montecchio Precalcino (VICENZA)

(Áit agus dáta eisiúna - Place and date of issue)

GIANNI RAGUSA
Amministratore delegato / Managing Director
Geschäftsführer - Administrateur délégué

(Ainm agus feidhm, Síniú - Name, function and signature)

1. Cod unic de identificare al produsului-tip:
 Unique identifier code for product-type

INSERTO 60

 2. Modelul și/sau nr. lotului și/sau nr. de serie (Art. 11-4):
 Model and/or batch no. and/or series no. (Article 11-4)

INSERTO 60

 3. Utilizări prevăzute ale produsului, în conformitate cu specificația tehnică armonizată aplicabilă :
 Intended uses of the product in accordance with the applicable harmonised technical specification

Aparat pentru încălzirea locuințelor, alimentat cu combustibil solid, fără producerea de apă caldă.
 Apparatus for domestic heating, fuelled with solid fuel, without hot water production.

 4. Numele sau marca înregistrată a fabricantului (Art. 11-5):
 Name or trademark of the manufacturer (Article 11-5)

La NORDICA S.p.A.
 Via Summano, 104 - 36030 Montecchio Precalcino (VICENZA)
 +39 0445 804000 - Fax +39 0445 804040

 5. Numele și adresa reprezentantului autorizat (Art. 12-2)
 Name and address of the agent (Article 12-2)

 6. Sistemul de evaluare și verificare a constanței performanței (Anexa 5):
 Assessment and verification system for constancy of performance (Annex 5)

Sistem 3 - 4

 7. Laborator notificat :
 Laboratory notified

RRF 1625 - RRF Rhein-Ruhr Feuerstätten
 Prüfstelle GmbH
 Am Technologie Park 1 D-45307 ESSEN

Numărul raportului de testare (în baza System
 3)
 Test report number (based on System 3)

29 03 569

8. Performanțe declarate - Services declare

Specificația tehnică armonizată - Harmonised technical specifications

EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007

CARACTERISTICI ESENȚIALE - Essential features		Performanță - Services
Rezistență la foc - Resistance to fire		A1
Distanța față de mat. Combustibil - Distance from combustible material	Distanța minimă, în mm - Minimum distance mm	
	grosimea izolației spate - Insulation thickness back =	80
	grosimea izolației lateral - Insulation thickness side =	60
	grosimea izolației fund - Insulation thickness bottom =	-
	frontal - front =	800
	sol - ground =	-
Risc de pierderi de combustibil - Fuel leakage risk		Conform - Compliant
Temperatura de suprafață - Surface temperature		Conform - Compliant
Siguranța electrică - Electrical safety		Conform - Compliant
Accesibilitate și curățare - Accessibility and cleaning		Conform - Compliant
Emisiile produselor de combustie (CO) - Combustion products emissions (CO)		CO [0,11%]
Presiune maximă de funcționare - Maximum operating pressure		- bar
Rezistența mecanică (pentru susținerea căminului) - Mechanical strength (to support the fireplace)		NDP
Performanțe termice Thermal performance	Puterea nominală - Rated power	7 kW
	Puterea transferată mediului - Power output to the environment	7 kW
	Puterea transferată apei - Power transferred to water	- kW
Rentabilitate - Yield		η [81,3%]
Temperatura fumului - Fume temperature		T [230 °C]

 9. Performanța produsului identificat la punctele 1 și 2 este în conformitate cu performanța declarată de la punctul 8.
 The performance of the product referred to in points 1 and 2 is consistent with the declared performance in point 8.

Această declarație de performanță este emisă pe răspunderea exclusivă a fabricantului identificat la punctul 4.
 This declaration of performance is issued under the manufacturer's sole responsibility referred to in point 4.

09/06/2013 Montecchio Precalcino (VICENZA)

(Locul și data emiterii - Place and date of issue)

GIANNI RAGUSA
 Amministratore delegato - Managing Director
 Geschäftsführer - Administrateur délégué

(Numele și funcția, Semnătura - Name, function and signature)

1. **Jedinečný identifikačný kód výrobku - typu :**
Unique identifier code for product-type

INSERTO 60

2. **Model a/alebo č. šarže a/alebo č. série (Čl. 11-4):**
Model and/or batch no. and/or series no. (Article 11-4)

INSERTO 60

3. **Zamýšľané použitie výrobku v súlade s príslušnými harmonizovanými technickými normami :**
Intended uses of the product in accordance with the applicable harmonised technical specification

Prístroj pre domáce vykurovanie na tuhé palivo, bez produkcie teplej úžitkovej vody.
Apparatus for domestic heating, fuelled with solid fuel, without hot water production.

4. **Meno alebo obchodná značka výrobcu (Čl. 11-5) :**
Name or trademark of the manufacturer (Article 11-5)

La NORDICA S.p.A.
Via Summano, 104 - 36030 Montecchio Precalcino (VICENZA)
+39 0445 804000 - Fax +39 0445 804040

5. **Meno a adresa zástupcu (Čl. 12-2)**
Name and address of the agent (Article 12-2)

6. **Systém posudzovania a overovania stálosti vlastností (Príloha 5):**
Assessment and verification system for constancy of performance (Annex 5)

System **3** - 4

7. **Registrované laboratórium :**
Laboratory notified

RRF 1625 - RRF Rhein-Ruhr Feuerstätten
Prüfstelle GmbH
Am Technologie Park 1 D-45307 ESSEN

Číslo skúšobného protokolu (podľa System 3)
Test report number (based on System 3)

29 03 569

8. **Prehlásené vlastnosti** - Services declare

Harmonizovaná technická norma - Harmonised technical specifications

EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007

ZÁKLADNÉ CHARAKTERISTIKY - Essential features

VLASTNOSŤ - Services

Odolnosť proti ohňu - Resistance to fire

A1

Vzdialenosť od horľ. materiálov -
Distance from combustible material

Minimálna vzdialenosť, v mm - Minimum distance mm

hrúbka izolácie vzadu - Insulation thickness back = **80**

hrúbka izolácie na boku - Insulation thickness side = **60**

hrúbka izolácie zospodu - Insulation thickness bottom = **-**

vpredu - front = **800**

podlaha - ground = **-**

Riziko rozliatia paliva - Fuel leakage risk

V súlade - Compliant

Teplota povrchu - Surface temperature

V súlade - Compliant

Elektrická bezpečnosť - Electrical safety

V súlade - Compliant

Dostupnosť a čistenie - Accessibility and cleaning

V súlade - Compliant

Emisie spalín (CO) - Combustion products emissions (CO)

CO [0,11%]

Maximálny prevádzkový tlak - Maximum operating pressure

- bar

Mechanická pevnosť (na podporu komína) - Mechanical strength (to support the fireplace)

NDP

Tepelné vlastnosti
Thermal performance

Menovitý výkon - Rated power

Výkon prenášaný do prostredia - Power output to the environment

Výkon prenášaný do vody - Power transferred to water

7 kW

7 kW

- kW

Výkon - Yield

η [81,3%]

Teplota spalín - Fume temperature

T [230 °C]

9. **Výkon výrobku uvedeného v bodoch 1 a 2 je v súlade s vlastnosťami uvedenými v prehlásení v bode 8.**
The performance of the product referred to in points 1 and 2 is consistent with the declared performance in point 8.

Toto prehlásenie o vlastnostiach sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu uvedeného v bode 4.
This declaration of performance is issued under the manufacturer's sole responsibility referred to in point 4.

09/06/2013 Montecchio Precalcino (VICENZA)

(Miesto a dátum vydania - Place and date of issue)

GIANNI RAGUSA
Amministratore delegato / Managing Director
Geschäftsführer / Administrateur délégué

(Meno a funkcia, Podpis - Name, function and signature)

1. Unik identifikationskod för produkttypen :
Unique identifier code for product-type

INSERTO 60

2. Modell och/eller partinummer och/eller serie nr (Art. 11-4):
Model and/or batch no. and/or series no. (Article 11-4)

INSERTO 60

3. Avsedd användning av produkten i enlighet med de tillämpliga harmoniserade tekniska specifikationerna :
Intended uses of the product in accordance with the applicable harmonised technical specification

Apparater för uppvärmning av bostäder som drivs med fast bränsle utan produktion av varmvatten.
Apparatus for domestic heating, fuelled with solid fuel, without hot water production.

4. Namn eller märke som registrerats av tillverkaren (Art 11-5):
Name or trademark of the manufacturer (Article 11-5)

La NORDICA S.p.A.
Via Summano, 104 - 36030 Montecchio Precalcino (VICENZA)
+39 0445 804000 - Fax +39 0445 804040

5. Ombudets namn och adress (Art 12-2)
Name and address of the agent (Article 12-2)

6. System för bedömning och kontroll av den fortlöpande prestandan (Bilaga 5):
Assessment and verification system for constancy of performance (Annex 5)

System **3 - 4**

7. Deklarerat laboratorium :
Laboratory notified

RRF 1625 - RRF Rhein-Ruhr Feuerstätten
Prüfstelle GmbH
Am Technologie Park 1 D-45307 ESSEN

Nr. provrapport (baserat på System 3)
Test report number (based on System 3)

29 03 569

8. Deklarerade prestationer - Services declare

Harmoniserad teknisk specifikation - Harmonised technical specifications

EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007

GRUNDLÄGGANDE EGENSKAPER - Essential features

PRESTANDA - Services

Resistens mot eld - Resistance to fire

A1

Avstånd från brännbart material -
Distance from combustible material

Minimivstånd, i mm - Minimum distance mm

Isoleringstjocklek bak - Insulation thickness back = **80**
Isoleringstjocklek sidan - Insulation thickness side = **60**
Isoleringstjocklek botten - Insulation thickness bottom = **-**
fram - front = **800**
mark - ground = **-**

Risk för bränslespill - Fuel leakage risk

Överensstämmer - Compliant

Ytans temperatur - Surface temperature

Överensstämmer - Compliant

Elsäkerhet - Electrical safety

Överensstämmer - Compliant

Tillgänglighet och rengöring - Accessibility and cleaning

Överensstämmer - Compliant

Utsläpp av förbränningsprodukter (CO) - Combustion products emissions (CO)

CO [0,11%]

Maximalt arbetstryck - Maximum operating pressure

- bar

Mekanisk hållfasthet (för att stödja kaminen) - Mechanical strength (to support the fireplace)

NDP

Termisk prestanda
Thermal performance

Nominell effekt - Rated power
Effekt som ges till omgivningen - Power output to the environment
Effekt som överförs till vattnet - Power transferred to water

7 kW
7 kW
- kW

Avkastning - Yield

η [81,3%]

Röktemperatur - Fume temperature

T [230 °C]

9. Prestandan hos den produkt som avses i punkterna 1 och 2 överensstämmer med den prestanda som deklarerats i punkt 8.
The performance of the product referred to in points 1 and 2 is consistent with the declared performance in point 8.

Denna prestandadeklaration lämnas under det egna ansvaret hos tillverkaren som avses i punkt 4.
This declaration of performance is issued under the manufacturer's sole responsibility referred to in point 4.

09/06/2013 Montecchio Precalcino (VICENZA)

(Ort och datum för utfärdande - Place and date of issue)

GIANNI RAGUSA
Amministratore delegato / Managing Director
Geschäftsführer - Administrateur délégué

(Namn och funktion, Namnteckning - Name, function and signature)

1. Produkttypens unikke identifikationskode:
Unique identifier code for product-type

INSERTO 60

2. Model og/eller partnr. og/eller serienr (Art.11-4):
Model and/or batch no. and/or series no. (Article 11-4)

INSERTO 60

3. Tilsigtede anvendelser af produktet i overensstemmelse med den pågældende harmoniserede tekniske specifikation :
Intended uses of the product in accordance with the applicable harmonised technical specification

Apparat til boligopvarmning med fast brændsel, uden produktion af varmt vand.
Apparatus for domestic heating, fuelled with solid fuel, without hot water production.

4. Fabrikantens navn eller registreret varemærke (Art 11-5):
Name or trademark of the manufacturer (Article 11-5)

La NORDICA S.p.A.
Via Summano,104 - 36030 Montecchio Precalcino (VICENZA)
+39 0445 804000 - Fax +39 0445 804040

5. Navn og adresse på den bemyndigede repræsentant (Art 12-2)
Name and address of the agent (Article 12-2)

6. System til vurdering og kontrol af ydeevnens konstans (Bilag 5):
Assessment and verification system for constancy of performance (Annex 5)

System **3** - 4

7. Notificeret laboratorium :
Laboratory notified

RRF 1625 - RRF Rhein-Ruhr Feuerstätten
Prüfstelle GmbH
Am Technologie Park 1 D-45307 ESSEN

Nummer testrapport (baseret på System 3)
Test report number (based on System 3)

29 03 569

8. Deklarerede ydeevner - Services declare

Harmoniseret teknisk specifikation - Harmonised technical specifications

EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007

VÆSENTLIGE EGENSKABER - Essential features

YDEEVNE - Services

Brandmodstandsevne - Resistance to fire

A1

Afstand fra brændbart mat. -
Distance from combustible material

Mindste afstand, i mm - Minimum distance mm

isoleringstykkelse bagside - Insulation thickness back = **80**
isoleringstykkelse side - Insulation thickness side = **60**
isoleringstykkelse bund - Insulation thickness bottom = **-**
forside - front = **800**
jorden - ground = **-**

Risiko for udslip af brændsel - Fuel leakage risk

Ustreza - Compliant

Overfladetemperatur - Surface temperature

Ustreza - Compliant

Elektrisk sikkerhed - Electrical safety

Ustreza - Compliant

Tilgængelighed og rengøring - Accessibility and cleaning

Ustreza - Compliant

Emissioner forbrændingsprodukter (CO) - Combustion products emissions (CO)

CO [0,11%]

Maksimalt driftstryk - Maximum operating pressure

- bar

Mekanisk styrke (til at støtte skorstenen) - Mechanical strength (to support the fireplace)

NDP

Termiske ydeevner
Thermal performance

Nominal effekt - Rated power
Effekt overført til omgivelserne - Power output to the environment
Effekt overført til vandet - Power transferred to water

7 kW
7 kW
- kW

Ydelse - Yield

η [81,3%]

Røggastemperatur - Fume temperature

T [230 °C]

9. Ydeevnen for det produkt, der er anført i punkt 1 og 2, er i overensstemmelse med den deklarerede ydeevne i punkt 8.
The performance of the product referred to in points 1 and 2 is consistent with the declared performance in point 8.

Denne ydeevnedeklaration udstedes på eneansvar af den fabrikant, der er anført i punkt 4.
This declaration of performance is issued under the manufacturer's sole responsibility referred to in point 4.

09/06/2013 Montecchio Precalcino (VICENZA)

(Sted og dato - Place and date of issue)

GIANNI RAGUSA
Amministratore delegato / Managing Director
Geschäftsführer - Administrateur délégué

(Navn og stilling, Underskrift - Name, function and signature)

1. Tootetüübi kordumatu identifitseerimistunnus :
 Unique identifier code for product-type

INSERTO 60

2. Mudel ja/või partii nr ja/või seeria nr (Säte 11-4):
 Model and/or batch no. and/or series no. (Article 11-4)

INSERTO 60

3. Toote kasutusala vastavalt kohaldatavale ühtlustatud tehnilisele spetsifikatsioonile :
 Intended uses of the product in accordance with the applicable harmonised technical specification

Seadis koduseks kütmiseks, kasutab tahket kütust, sooja vee tootmiseta.
 Apparatus for domestic heating, fuelled with solid fuel, without hot water production.

4. Tootja registreeritud nimetus või kaubamärk (Säte 11-5) :
 Name or trademark of the manufacturer (Article 11-5)

La NORDICA S.p.A.
 Via Summano, 104 - 36030 Montecchio Precalcino (VICENZA)
 +39 0445 804000 - Fax +39 0445 804040

5. Volitatud esindaja nimi ja aadress (Säte 12-2)
 Name and address of the agent (Article 12-2)

6. Toimivuse püsivuse hindamise ja kontrollimise süsteem (Lisa 5):
 Assessment and verification system for constancy of performance (Annex 5)

System 3 - 4

7. Teavitatud labor:
 Laboratory notified

RRF 1625 - RRF Rhein-Ruhr Feuerstätten
 Prüfstelle GmbH
 Am Technologie Park 1 D-45307 ESSEN

Katseprotokolli number (System 3 põhjal)
 Test report number (based on System 3)

29 03 569

8. Toimivusdeklaratsioon - Services declare

Ühtlustatud tehniline kirjeldus - Harmonised technical specifications

EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007

PÕHIOMADUSED - Essential features

JÕUDLUS - Services

Tulekindlus - Resistance to fire

A1

Kaugus süttivatest materjalidest -
 Distance from combustible material

Väikseim lubatud kaugus mm - Minimum distance mm

isolatsiooni paksus taga - Insulation thickness back = **80**
 isolatsiooni paksus küljel - Insulation thickness side = **60**
 isolatsiooni paksus põhjas - Insulation thickness bottom = -
 ees - front = **800**
 alus - ground = -

Küttematerjali väljumise oht - Fuel leakage risk

Vastavuses - Compliant

Pinna temperatuur - Surface temperature

Vastavuses - Compliant

Elektriohtus - Electrical safety

Vastavuses - Compliant

Juurdepääs ja puhastamine - Accessibility and cleaning

Vastavuses - Compliant

Põlemise heitkogused (CO) - Combustion products emissions (CO)

CO [0,11%]

Maksimaalne töörõhk - Maximum operating pressure

- bar

Mehaaniline tugevus (kamina toetamiseks) - Mechanical strength (to support the fireplace)

NDP

Soojusjuhtivus
 Thermal performance

Nimivõimsus - Rated power
 Väljundvõimsus kütisel - Power output to the environment
 Väljundvõimsus vee kütisel - Power transferred to water

7 kW
7 kW
- kW

Võimsus - Yield

η [81,3%]

Aurude temperatuur - Fume temperature

T [230 °C]

9. Toote toimivus punktides 1 ja 2 vastab punktis 8 deklareeritud toimivusele.

The performance of the product referred to in points 1 and 2 is consistent with the declared performance in point 8.

Käesolev toimivusdeklaratsioon on välja antud punktis 4 märgitud tootja ainuvastutusel.

This declaration of performance is issued under the manufacturer's sole responsibility referred to in point 4.

09/06/2013 Montecchio Precalcino (VICENZA)

(Väljastamise koht ja kuupäev - Place and date of issue)

GIANNI RAGUSA
 Amministratore delegato / Managing Director
 Geschäftsführer - Administrateur délégué

(Nimi ja amet, Allkiri - Name, function and signature)

1. A termék típus egyedi azonosító kódja:
Unique identifier code for product-type

INSERTO 60

2. Modell és/vagy tétel- és/vagy sorozatszám (11.cikk (4) bekezdése):
Model and/or batch no. and/or series no. (Article 11-4)

INSERTO 60

3. A terméknek a gyártó által meghatározott rendeltetése az alkalmazandó harmonizált műszaki előírással összhangban :
Intended uses of the product in accordance with the applicable harmonised technical specification

Szilárd tüzelőanyaggal működő háztartási fűtőberendezés a melegvíz-előállítás lehetősége nélkül.
Apparatus for domestic heating, fuelled with solid fuel, without hot water production.

4. A gyártó neve, bejegyzett kereskedelmi neve, illetve bejegyzett védjegye (11.cikk (5) bekezdése):
Name or trademark of the manufacturer (Article 11-5)

La NORDICA S.p.A.
Via Summano, 104 - 36030 Montecchio Precalcino (VICENZA)
+39 0445 804000 - Fax +39 0445 804040

5. A meghatalmazott képviselő neve és értesítési címe (12.cikk (2) bekezdése)
Name and address of the agent (Article 12-2)

6. A termék teljesítménye állandóságának értékelésére és ellenőrzésére vonatkozó rendszer (5. melléklet):
Assessment and verification system for constancy of performance (Annex 5)

3-as rendszer 3 - 4
System

7. Vizsgáló laboratórium:
Laboratory notified
RRF 1625 - RRF Rhein-Ruhr Feuerstätten
Prüfstelle GmbH
Am Technologie Park 1 D-45307 ESSEN

Vizsgálati jelentés hivatkozási száma (a 3-as rendszer alapján)
Test report number (based on System 3)

29 03 569

8. A nyilatkozat szerinti teljesítmény - Services declare

Harmonizált műszaki előírások - Harmonised technical specifications

EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007

ALAPVETŐ TULAJDONSÁGOK - Essential features

TELJESÍTMÉNY - Services

Tűzállóság - Resistance to fire

A1

Éghető anyagoktól való távolság -
Distance from combustible material

Minimális távolság, mm-ben - Minimum distance mm
szigetelési vastagság hátoldal - Insulation thickness back = 80
szigetelési vastagság oldal - Insulation thickness side = 60
szigetelési vastagság aljzat - Insulation thickness bottom = -
előlap - front = 800
talaj - ground = -

Gyúlékony anyagok kibocsátásának kockázata - Fuel leakage risk

Megfelel - Compliant

Felületi hőmérséklet - Surface temperature

Megfelel - Compliant

Elektromos biztonság - Electrical safety

Megfelel - Compliant

Hozzáférhetőség és tisztítás - Accessibility and cleaning

Megfelel - Compliant

Égéstermékek kibocsátása (CO) - Combustion products emissions (CO)

CO [0,11%]

Maximális üzemi nyomás - Maximum operating pressure

- bar

Mechanikai teherbírás (a kémény alátámasztására) - Mechanical strength (to support the fireplace)

NDP

Termikus teljesítmény
Thermal performance
Névleges teljesítmény - Rated power
Környezetnek átadott teljesítmény - Power output to the environment
Víznek átadott teljesítmény - Power transferred to water

7 kW
7 kW
- kW

Hatásfok - Yield

η [81,3%]

Füstgáz hőmérséklete - Fume temperature

T [230 °C]

9. Az 1. és 2. pontban meghatározott termék teljesítménye megfelel a 8. pontban feltüntetett, nyilatkozat szerinti teljesítménynek.
The performance of the product referred to in points 1 and 2 is consistent with the declared performance in point 8.

E teljesítménynyilatkozat kiadásáért kizárólag a 4. pontban meghatározott gyártó a felelős.
This declaration of performance is issued under the manufacturer's sole responsibility referred to in point 4.

09/06/2013 Montecchio Precalcino (VICENZA)

(A kiállítás helye és dátuma - Place and date of issue)

GIANNI RAGUSA
Amministratore delegato / Managing Director
Geschäftsführer - Administrateur délégué

(Név és beosztás, Aláírás - Name, function and signature)

1. Unikāls izstrādājuma tipa identifikācijas numurs: Unique identifier code for product-type	2. Tipa, partijas vai sērijas numurs (11. panta 4. punkts) : Model and/or batch no. and/or series no. (Article 11-4)
INSERTO 60	INSERTO 60

3. Izstrādājuma paredzētais izmantojums vai izmantojumi saskaņā ar piemērojamo saskaņoto tehnisko specifikāciju, kā paredzējis ražotājs : Intended uses of the product in accordance with the applicable harmonised technical specification
--

Vietējās apkures ierīces ar cieto kurināmo, bez karstā ūdens ražošanas.
Apparatus for domestic heating, fuelled with solid fuel, without hot water production.

4. Ražotāja nosaukums, reģistrētais komercnosaukums vai reģistrēta preču zīme (11. panta 5. punkts): Name or trademark of the manufacturer (Article 11-5)	La NORDICA S.p.A. Via Summano, 104 - 36030 Montecchio Precalcino (VICENZA) +39 0445 804000 - Fax +39 0445 804040
5. Pilnvarotā pārstāvja nosaukums un adrese (12. panta 2. punkts) Name and address of the agent (Article 12-2)	

6. Eksploatācijas īpašību noturības novērtējuma un pārbaudes sistēma (5. Pielikums) : Assessment and verification system for constancy of performance (Annex 5)	Sistēmu System 3 - 4
--	--------------------------------

7. Paziņotā laboratorija : Laboratory notified	RRF 1625 - RRF Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle GmbH Am Technologie Park 1 D-45307 ESSEN	Testa ziņojuma numurs (saskaņā ar 3. sistēmu) Test report number (based on System 3)	29 03 569
---	---	---	------------------

8. Deklarētās eksploatācijas īpašības - Services declare
--

Saskaņotas tehniskās specifikācijas - Harmonised technical specifications **EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007**

BŪTISKIE RAKSTURLIELUMI - Essential features	EKSPLUATĀCIJAS ĪPAŠĪBAS - Services
---	---

Izturība pret uguns iedarbību - Resistance to fire	A1
--	-----------

Degmateriāla attālums - Distance from combustible material	Minimālais attālums, mm - Minimum distance mm	
	izolācijas biezums, aizmugure - Insulation thickness back =	80
	izolācijas biezums, platums - Insulation thickness side =	60
	izolācijas biezums, dziļums - Insulation thickness bottom =	-
	priekšpuse - front =	800
	zeme - ground =	-

Degvielas izliešanas risks - Fuel leakage risk	Atbilstošs - Compliant
--	-------------------------------

Virsmas temperatūra - Surface temperature	Atbilstošs - Compliant
---	-------------------------------

Elektriskās instalācijas drošība - Electrical safety	Atbilstošs - Compliant
--	-------------------------------

Pieejamība un tīrīšana - Accessibility and cleaning	Atbilstošs - Compliant
---	-------------------------------

Sadegšanas produktu emisijas (CO) - Combustion products emissions (CO)	CO [0,11%]
--	-------------------

Maksimālais darba spiediens - Maximum operating pressure	- bar
--	--------------

Mehāniskā izturība (kamīna atbalstīšanai) - Mechanical strength (to support the fireplace)	NDP
--	------------

Termiskās eksploatācijas īpašības Thermal performance	Nominālā jauda - Rated power Vides snieguma jauda - Power output to the environment Ūdenim nodotā jauda - Power transferred to water	7 kW 7 kW - kW
--	--	---

Sniegums - Yield	η [81,3%]
------------------	------------------

Dūmgāzu temperatūra - Fume temperature	T [230 °C]
--	-------------------

9. 1. un 2. punktā minētā produkta sniegums atbilst 8. punktā deklarētajām eksploatācijas īpašībām. The performance of the product referred to in points 1 and 2 is consistent with the declared performance in point 8.

Par šo izdoto eksploatācijas īpašību deklarāciju ir atbildīgs vienīgi 4. punktā norādītais ražotājs.
This declaration of performance is issued under the manufacturer's sole responsibility referred to in point 4.

09/06/2013 Montecchio Precalcino (VICENZA)

(Vieta un datums - Place and date of issue)

GIANNI RAGUSA
Amministratore delegato / Managing Director
Geschäftsführer / Administrateur délégué

(Vārds, uzvārds, amats, Paraksts - Name, function and signature)

1. Unikalus identifikacinis gaminio kodas ir tipas: Unique identifier code for product-type		2. Modelis ir (arba) partijos nr. ir (arba) serijos nr. (11-4 straipsnis): Model and/or batch no. and/or series no. (Article 11-4)	
INSERTO 60		INSERTO 60	
3. Gaminio paskirtis pagal atitinkamas suderintas technines specifikacijas : Intended uses of the product in accordance with the applicable harmonised technical specification			
Buitinis kietojo kuro šildytuvas, be karšto vandens gamybos funkcijos. Apparatus for domestic heating, fuelled with solid fuel, without hot water production.			
4. Gamintojo pavadinimas arba registruotas prekių ženklas (11-5 straipsnis): Name or trademark of the manufacturer (Article 11-5)		La NORDICA S.p.A. Via Summano, 104 - 36030 Montecchio Precalcino (VICENZA) +39 0445 804000 - Fax +39 0445 804040	
5. Siuntėjo pavadinimas ir adresas (12-2 straipsnis) Name and address of the agent (Article 12-2)			
6. Eksploatacinių savybių pastovumo vertinimo ir tikrinimo sistema (5 priedas) : Assessment and verification system for constancy of performance (Annex 5)			System 3 - 4
7. Notifikuota laboratorija : Laboratory notified	RRF 1625 - RRF Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle GmbH Am Technologie Park 1 D-45307 ESSEN	Bandymų ataskaitos numeris (pagal „System 3“) Test report number (based on System 3)	29 03 569
8. Deklaruotos eksploatacinės savybės - Services declare			
Suderintos techninės specifikacijos - Harmonised technical specifications		EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007	
SVARBIAUSIOS SAVYBĖS - Essential features		EKSPLOATACINĖS SAVYBĖS - Services	
Atsparumas ugniai - Resistance to fire		A1	
Atstumas nuo mat. komb. - Distance from combustible material		Minimalus atstukas (mm) - Minimum distance mm Izoliacinio sluoksnio storis iš galo - Insulation thickness back = 80 Izoliacinio sluoksnio storis iš šono - Insulation thickness side = 60 Izoliacinio sluoksnio storis iš apačios - Insulation thickness bottom = - iš priekio - front = 800 nuo pagrindo - ground = -	
Galimas degalų nuotėkis - Fuel leakage risk		Atitinka - Compliant	
Paviršiaus temperatūra - Surface temperature		Atitinka - Compliant	
Elektros sauga - Electrical safety		Atitinka - Compliant	
Prieiga ir valymas - Accessibility and cleaning		Atitinka - Compliant	
Degant išsiskiriančios dujos (CO) - Combustion products emissions (CO)		CO [0,11%]	
Didžiausias veikimo slėgis - Maximum operating pressure		- bar	
Mechaninis atsparumas (išlaikantis kaminą) - Mechanical strength (to support the fireplace)		NDP	
Šiluminės savybės Thermal performance		Vardinė galia - Rated power aplinką išskiriamas energijos kiekis - Power output to the environment vandenį išskiriamas energijos kiekis - Power transferred to water 7 kW 7 kW - kW	
Našumas - Yield		η [81,3%]	
Dūmų temperatūra - Fume temperature		T [230 °C]	
9. 1 ir 2 punkte minėtos gaminio eksploatacinės savybės atitinka 8 punkte deklaruotas eksploatacines savybes . The performance of the product referred to in points 1 and 2 is consistent with the declared performance in point 8.			

Ši eksploatacinių savybių deklaracija išduodama išimtinę atsakomybę prisiimant gamintojui, minėtam 4 punkte.
This declaration of performance is issued under the manufacturer's sole responsibility referred to in point 4.

09/06/2013 Montecchio Precalcino (VICENZA)

(Išdavimo vieta ir data - Place and date of issue)

GIANNI RAGUSA
Amministratore delegato / Managing Director
Geschäftsführer - Administrateur délégué

(Pavardė ir pareigos, Parašas - Name, function and signature)

1. Unieke identificatiecode van het producttype:
Unique identifier code for product-type

INSERTO 60

2. Model en/of lotnr. en/of serienummer (Art.11-4) :
Model and/or batch no. and/or series no. (Article 11-4)

INSERTO 60

3. Het beoogde gebruik van het product in overeenstemming met de toepasselijke geharmoniseerde technische specificatie :
Intended uses of the product in accordance with the applicable harmonised technical specification

Apparaat voor huishoudelijke verwarming, gestookt vaste brandstof, zonder warmwaterproductie.
Apparatus for domestic heating, fuelled with solid fuel, without hot water production.

4. Naam of handelsmerk van de fabrikant (Art 11-5):
Name or trademark of the manufacturer (Article 11-5)

La NORDICA S.p.A.
Via Summano,104 - 36030 **Montecchio Precalcino** (VICENZA)
+39 0445 804000 - Fax +39 0445 804040

5. Naam en adres van de gemachtigde (Art. 12-2)
Name and address of the agent (Article 12-2)

6. Systeem voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid (Bijlage 5) :
Assessment and verification system for constancy of performance (Annex 5)

System **3** - 4

7. Erkend laboratorium :
Laboratory notified
RRF 1625 - RRF Rhein-Ruhr Feuerstätten
Prüfstelle GmbH
Am Technologie Park 1 D-45307 ESSEN

Nummer van het keuringsrapport (op grond van System 3)
Test report number (based on System 3)

29 03 569

8. Aangegeven prestaties - Services declare

Geharmoniseerde technische specificatie - Harmonised technical specifications

EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007

ESSENTIËLE KENMERKEN - Essential features

PRESTATIE - Services

Weerstand tegen brand - Resistance to fire

A1

Afstand van brandbaar materiaal -
Distance from combustible material

Minimumafstand, in mm - Minimum distance mm
isolatiedikte achterzijde - Insulation thickness back = **80**
isolatiedikte zijkant - Insulation thickness side = **60**
isolatiedikte bodem - Insulation thickness bottom = **800**
voorzijde - front = **800**
onderzijde - ground = **-**

Gevaar voor brandstoflekken - Fuel leakage risk

Conform - Compliant

Oppervlaktetemperatuur - Surface temperature

Conform - Compliant

Elektrische veiligheid - Electrical safety

Conform - Compliant

Toegankelijkheid en reiniging - Accessibility and cleaning

Conform - Compliant

Uitstoot verbrandingsproducten (CO) - Combustion products emissions (CO)

CO [0,11%]

Maximum bedrijfsdruk - Maximum operating pressure

- bar

Mechanische sterkte (om de haard te ondersteunen) - Mechanical strength (to support the fireplace)

NDP

Thermische prestaties
Thermal performance
Nominaal vermogen - Rated power
Vermogen afgegeven aan het milieu - Power output to the environment
Vermogen afgegeven aan het water - Power transferred to water

7 kW
7 kW
- kW

Sniegums - Yield

η [81,3%]

Dūmgāzu temperatūra - Fume temperature

T [230 °C]

9. De prestaties van het in de punten 1 en 2 bedoelde product zijn conform met de in het punt 8 aangegeven prestaties.
The performance of the product referred to in points 1 and 2 is consistent with the declared performance in point 8.

Deze prestatieverklaring wordt verstrekt onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de in punt 4 vermelde fabrikant.
This declaration of performance is issued under the manufacturer's sole responsibility referred to in point 4.

09/06/2013 Montecchio Precalcino (VICENZA)

(Plaats en datum van afgifte - Place and date of issue)

GIANNI RAGUSA
Amministratore delegato - Managing Director
Geschäftsführer - Administrateur délégué

(VNaam en functie, Handtekening - Name, function and signature)

1. Уникален идентификационен код на типа продукт: Unique identifier code for product-type	2. Модел и/или № на партида и/или сериен (Чл.11-4) : Model and/or batch no. and/or series no. (Article 11-4)
INSERTO 60	INSERTO 60

3. Предвидена употреба на продукта съгласно съответната хармонизирана техническа спецификация : Intended uses of the product in accordance with the applicable harmonised technical specification
Уред за битово отопление, захранван с твърдо гориво, без производство на топла вода. Apparatus for domestic heating, fuelled with solid fuel, without hot water production.

4. Име или регистрирана марка на производителя (Чл. 11-5): Name or trademark of the manufacturer (Article 11-5)	La NORDICA S.p.A. Via Summano, 104 - 36030 Montecchio Precalcino (VICENZA) +39 0445 804000 - Fax +39 0445 804040
5. Име и адрес на упълномощения представител (Чл. 12-2) Name and address of the agent (Article 12-2)	

6. Система за оценяване и проверка на постоянството на експлоатационните показатели (Приложение 5) : Assessment and verification system for constancy of performance (Annex 5)	Система System 3 - 4
---	-----------------------------

7. Нотифицирана лаборатория : Laboratory notified	RRF 1625 - RRF Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle GmbH Am Technologie Park 1 D-45307 ESSEN	Номер на доклада от изпитването (съгласно Система 3) Test report number (based on System 3)	29 03 569
--	--	--	------------------

8. Декларираните експлоатационни показатели - Services declare
--

Хармонизирана техническа спецификация - Harmonised technical specifications **EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007**

СЪЩЕСТВЕНИ ХАРАКТЕРИСТИКИ - Essential features		ЕКСПЛОАТАЦИОНЕН ПОКАЗАТЕЛ - Services
Устойчивост на огън - Resistance to fire		A1
Разстояние от горящия материал - Distance from combustible material	Минимално разстояние, в mm - Minimum distance mm	
	дебелина на изолацията задна страна - Insulation thickness back =	80
	дебелина на изолацията странично - Insulation thickness side =	60
	дебелина на изолацията дъно - Insulation thickness bottom =	-
	предна част - front = под - ground =	800 -
Риск от изтичане на гориво - Fuel leakage risk		Съответства - Compliant
Повърхностна температура - Surface temperature		Съответства - Compliant
Електрическа безопасност - Electrical safety		Съответства - Compliant
Достъп и почистване - Accessibility and cleaning		Съответства - Compliant
Емисии на продукти от горенето (CO) - Combustion products emissions (CO)		CO [0,11%]
Максимално работно налягане - Maximum operating pressure		- bar
Механична якост (за поддържане на камината) - Mechanical strength (to support the fireplace)		NDP
Топлинни експлоатационни показатели Thermal performance	Номинална мощност - Rated power	7 kW
	Мощност, отдавана в околната среда - Power output to the environment	7 kW
	Мощност, отдавана на водата - Power transferred to water	- kW
Производителност - Yield		η [81,3%]
Температура на димните газове - Fume temperature		T [230 °C]

9. Експлоатационните показатели за продукта, посочени в точки 1 и 2, съответстват на експлоатационните показатели, декларираните в точка 8. The performance of the product referred to in points 1 and 2 is consistent with the declared performance in point 8.

Настоящата декларация за експлоатационни показатели се издава изцяло на отговорността на производителя, посочен в точка 4.
This declaration of performance is issued under the manufacturer's sole responsibility referred to in point 4.

09/06/2013 Montecchio Precalcino (VICENZA)

(Място и дата на издаване - Place and date of issue)

GIANNI RAGUSA
Amministratore delegato / Managing Director
Geschäftsführer - Administrateur délégué

(Име и длъжност, Подпис - Name, function and signature)